



SQ



Fëmijët që kërkojnë mbrojtje ndërkombëtare

Informacioni për fëmijët e pashoqëruar që aplikojnë për mbrojtje ndërkombëtare sipas nenit 4 të rregullores së (BE) nr. 604/2013

Ne ju kemi dhënë këtë fletë-palosje sepse ju keni shprehur nevojën për mbrojtje dhe ju na keni thënë se jeni më pak se 18 vjeç. Nëse ju jeni më pak se 18 vjeç ju konsideroheni si fëmijë. Ju gjithashtu do të dëgjoni autoritetet t'ju referohen ju si një 'i mitur', çka është e njëjta gjë si fëmijë. 'Autoritetet' janë personat përgjegjës për të marrë një vendim për pretendimin tuaj për mbrojtje.

Nëse ju kërkoni mbrojtje këtu sepse ju ishit të frikësuar në vendin tuaj të origjinës, ne këtë e quajmë 'të kërkosh azil'. Azili është një vend që ofron mbrojtje dhe siguri.

Kur ju bëni një kërkesë formale tek autoritetet për të kërkuar azil, ligji e quan këtë 'aplikim ose kërkesë për mbrojtje ndërkombëtare'. Personi që kërkon mbrojtje është një 'aplikant'. Shpesh ju do të dëgjoni persona që ju quajnë ju një 'azil kërkues'.

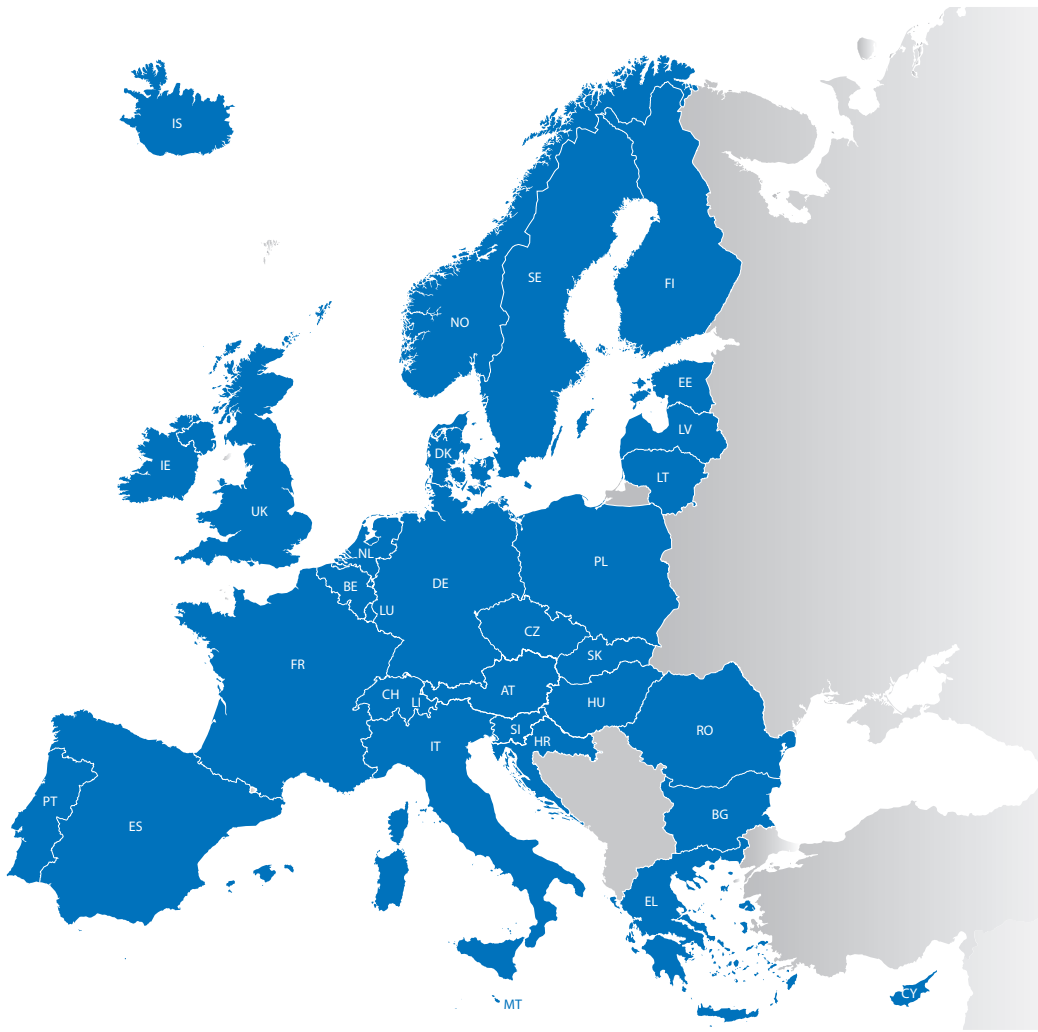
Prindërit duhet të jenë me ju, por nëse ata nuk janë ose ju jeni ndarë nga ata gjatë rrugës, ju jeni një 'i mitur i pashoqëruar'.

Në këtë rast, ne do t'ju pajisim ju me një 'përfaqësues', i cili është një i rritur që do t'ju ndihmojë juve gjatë kësaj procedure. Ajo ose ai do t'ju ndihmojnë ju me aplikimin dhe mund t'ju shoqërojnë juve kur do ju duhet të flisni me autoritetet. Ju mund të flisni rreth problemeve dhe frikërave tuaja me përfaqësuesin tuaj. Përfaqësuesi juaj është për të siguruar se merret në konsideratë interesi juaj më i mirë, që do të thotë se nevojat, siguria dhe mirëqenia juaj, zhvillimi social dhe pikëmapjet tuaja janë marrë parasysh. Përfaqësuesi juaj gjithashtu mban parasysh mundësitë për bashkimin e familjes tuaj

Kjo fletë-palosje është vetëm për qëllim informimi. Synimi i saj është që t'ju ofrojë aplikantëve për mbrojtje ndërkombëtare informacionin e duhur për sa i përket procedurës së Dublinit. Ajo nuk krijon/ngre të drejta ose detyrime ligjore. Të drejtat dhe detyrimet e Shteteve dhe personave sipas procedurës së Dublinit janë përcaktuar në Rregulloren e (BE) 604/2013.

©Bashkimi European 2014

Autorizohet riprodhimi. Për çdo përdorim ose ri-prodhim të fotove individuale leja duhet kërkuar direkt nga mbajtësit e të drejtës së autorit.



Vendet e Dublinit përfshijnë 28 vende të Bashkimit Europian (Austrinë (AT), Belgjikën (BE), Bullgarinë (BG), Kroacinë (HR), Qipron (CY), Republikën Çeke (CZ), Danimarkën (DK), Estoninë (EE), Finlandën (FI), Francën (FR), Gjermaninë (DE), Greqinë (EL), Hungarinë (HU), Irlandën (IE), Italinë (IT), Letoninë (LV), Lituaninë (LT), Luksemburgun (LX), Maltën (MT), Hollandën (NL), Poloninë (PL), Portugalinë (PT), Rumaninë (RO), Sllovakinë (SK), Slloveninë (SI), Spanjën (ES), Suedinë (SE), Mbretërinë e Bashkuar (UK)) si dhe 4 vendet që i “asociohen” Rregullit të Dublinit (Norvegjia (NO), Islanda (IS), Zvicra (CH) dhe Litenshtejni (LI)).



NËSE KA DIÇKA QË JU NUK E KUPTONI, PYESNI PËRFAQËSUESIN TUAJ OSE AUTORITETET QË TË MUND T'JU NDIHMOJNË!

Edhe pse ju kërkua azil në këtë vend, mund të ndodhë që një vend tjetër të shqyrtojë kërkesën tuaj për mbrojtje.

Vetëm një vend mund të jetë përgjegjës për konsiderimin e kërkesës tuaj për mbrojtje. Kjo është e përcaktuar në një ligj që quhet **'Rregulli i Dublinit'**. Ky ligj na kërkon neve të vendosim nëse ne jemi përgjegjës për shqyrtimin e aplikimit tuaj ose nëse një vend tjetër është përgjegjës – ne këtë e quajmë 'procedura e Dublinit'.

Ky ligj aplikohet në një rajon gjeografik që përfshin 32 vende¹⁾. Për qëllimin e kësaj fletë-palosje, ne i quajmë këto 32 vende si 'Vendet e Dublinit'.

Mos u largoni nga autoritetet ose në një vend tjetër të Dublinit. Disa njerëz mund t'ju thone se kjo është gjëja më e mirë që ju mund të bëni. Nëse dikush ju thotë që të largoheni, ose që ju duhet të largoheni me ta, tregojini përfaqësuesit tuaj, ose autoriteteve shtetërore menjëherë.

Ju lutemi t'ju tregoni autoriteteve shtetërore sa më shpejt që të jetë e mundur nëse:

- *Ju jeni vetëm dhe ju mendoni se nëna, babai, vëllai ose motra, tezza/halla²⁾, daja/xhaxhai³⁾, gjyshja ose gjyshi mund të jenë prezent në një nga 32 vendet e tjera të Dublinit në hartën në faqen fq. 3;*
- *Nëse është kështu, a dëshironi ju apo jo të jetoni me ta;*
- *Ju udhëtuar për në këtë vend me dikë tjetër, dhe nëse po, me kë;*
- *Ju keni qenë tashmë në një vend tjetër nga 32 'Vendet e Dublinit' të listuara;*
- *Shenjat tuaja të gishtave janë marrë në një vend tjetër të Dublinit: shenjat e gishtave janë imazhe të marra nga gishtat tuaj që ndihmojnë për t'ju identifikuar juve;*
- *Ju keni aplikuar tashmë për azil në një vend të ndryshëm të Dublinit.*

ËSHTË SHUMË E RËNDËSISHME QË JU TË BASHKËPUNONI ME AUTORITETET SHTETËRORE DHE QË JU GJITHMONË T'U TREGONI ATYRE TË VËRTETËN.

Sistemi i Dublinit mjudt t'ju ndihmojë nëse ju jeni i pashoqëruar nga një prind kur ju aplikoni për mbrojtje.

Nëse ne kemi informacion të mjaftueshëm për ta, ne do të kërkojmë për prinderit dhe të afërmit tuaj në vendet e Dublinit. Nëse ne ja dalim t'i gjejmë ata, ne do përpiqemi t'ju mbledhim të gjithëve në vendin ku prindërit ose të afërmit tuaj janë prezentë. Ai vend do të jetë përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës tuaj për mbrojtje.

-
- 1) **Në faqen 3 gjendet një hartë e këtij rajoni.**
 - 2) **Motra e nënës ose motra e babait tuaj**
 - 3) **Vëllai i nënës ose vëllai i babait tua**

Nëse ju jeni vetëm dhe nuk keni familje ose të afërm në një vend tjetër të Dublinit, ka shumë të ngjarë që aplikimi juaj të shqyrtohet në këtë vend.

Ne gjithashtu mund të zgjedhim të shqyrtojmë aplikimin tuaj në këtë vend, edhe nëse sipas ligjit një vend tjetër mund të jetë përgjegjës. Ne mund t'a bëjmë këtë për arsye humanitare, familjare ose kulturore.

Gjatë kësaj procedure, **ne gjithmonë do të veprojmë në interesin tuaj më të mirë**, dhe ne nuk do t'ju çojmë në një vend ku është gjetur se të drejtat tuaja humane mund të shkelen.

Çfarë do të thotë që ne gjithmonë duhet të veprojmë në interesin tuaj më të mirë? Do të thotë se ne duhet të:

- kontrollojmë kur është e mundur që t'ju bashkojmë juve dhe familjen tuaj në të njëjtin vend;
- sigurojmë se ju do të jeni të sigurtë dhe të qetë, veçanërisht nga njerëz që mund të duan t'ju trajtojnë ju keq/t'ju bëjnë dëm;
- sigurojmë që ju të rriteni i sigurtë dhe në mënyrë të shëndetshme, dhe se ju keni ushqim dhe strehë dhe se nevojat tuaja për zhvillimi social janë plotësuar;
- marrim parasysh pikëpamjet tuaja – për shembull, nëse ju dëshironi të qëndroni me një të afërm ose do të preferonit të mos qëndronit.



Mosha juaj

Personat mbi 18 vjeç janë “të rritur”. Ata trajtohen ndryshe nga fëmijët dhe adoleshentët (“të miturit”).

Ju lutemi të tregoni të vërtetën për moshën tuaj.

Nëse ju keni ndonjë dokument me vete që tregon moshën tuaj, tregojuni këtë autoriteteve. Nëse autoritetet vënë në pikëpyetje moshën tuaj, është e mundur që një doktor të kërkojë t’ju ekzaminojë juve për të parë nëse ju jeni më pak ose më shumë se 18 vjeç. Ju dhe/ose përfaqësuesi juaj duhet të bini dakort me këtë para se ekzaminimi mjekësor të ndodhë.

NË RRESHTAT E MËPOSHTËM NE DO TË PËRPIQEMI T'JU PËRGJIGJEMI PYETJEVE TUAJA MË TË SHPESHTA QË MUND TË KENI RRETH PROCEDURËS SË DUBLINIT, SI MUND T'JU NDIHMOJË AJO JUVE DHE ÇFARË DUHET TË PRISNI QË TË NDODHË:

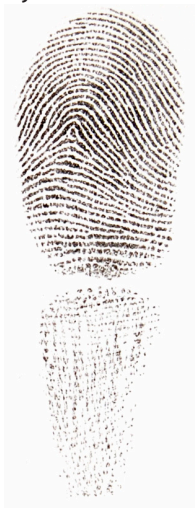
Shenjat e gishtave – Çfarë janë ato? Pse merren ato?

Kur ju kërkoni azil, nëse ju jeni 14 vjeç ose më shumë, një foto ose imazh i gishtave tuaja (të quajtura “shenjë gishti”) do të merren dhe transmetohen në një bazë të dhënash për shenjat e gishtave të quajtur “Eurodac”. Ju duhet të bashkëpunoni me këtë procedurë – të gjithë personat që aplikojnë për azil janë të detyruar nga ligji të japin shenjat e tyre të gishtave.

Shenjat tuaja të gishtave do të kontrollohen në një moment për të parë nëse ju keni aplikuar për azil më parë ose nëse juve ju janë marrë shenjat e gishtave më parë në kufi. Nëse zbulohet se ju keni aplikuar më parë për azil në një vend tjetër të Dublinit, ju mund të dërgoheni në atë vend nëse është në interesin tuaj më të mirë që të shkoni aty. Ky vend pastaj do të jetë përgjegjës për shqyrtimin e aplikimit tuaj për mbrojtje ndërkombëtare.

Shenjat tuaja të gishtave do të ruhen për 10 vjet. Pas 10 vjetësh ato do të fshihen automatikisht nga baza e të dhënave. Nëse ju jeni i suksesshëm me kërkesën tuaj për mbrojtje, shenjat tuaja të gishtave do të rrinë në bazën e të dhënave deri sa ato të fshihen automatikisht. Nëse më vonë ju bëheni qytetar i një vendi të Dublinit, shenjat tuaja të gishtave do të fshihen. Vetëm shenjat tuaja të gishtave dhe gjinia juaj do të ruhen në Eurodac – Emri juaj, fotografia, data e lindjes dhe kombësia nuk dërgohen në bazën e të dhënave ose të ruhen. Megjithatë këto detaje mund të ruhen në bazën tonë kombëtare të të dhënave. Të dhënat e ruajtura në Eurodac nuk do të ndahen me asnjë vend ose organizatë jashtë Vendeve të Dublinit.

Që nga 20 Korriku i 2015, shenjat tuaja të gishtave mund të kërkohen nga autoritetet si policia dhe zyra Europiane e policisë (Europol), të cilat mund t’i kërkojnë shenjat tuaja të gishtave dhe të kenë të drejtë hyrjeje në bazën e të dhënave Eurodac me qëllim parandalimin, zbulimin dhe hetimin e krimeve të rënda dhe terrorizmit.





Çfarë informacioni duhet që ju të siguroheni që autoritetet shtetërore të dinë rreth situatës tuaj?

Ka të ngjarë që ju të intervistoheni me qëllim që të përcaktohet se cili vend është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës tuaj për azil. Në këtë intervistë, autoritetet tona shtetërore do ju spjegojnë juve ‘procedurën e Dublinit’ dhe do të përpiqen të gjejnë, nëse është e mundur, që të ri-bashkoheni me familjen tuaj në një vend tjetër të Dublinit.

Nëse ju e dini se prindërit tuaj, vëllezrit dhe motrat, ose një i afërm janë në një vend tjetër të Dublinit, ju lutemi të mos harroni t’ja përmendni këtë personit që do t’ju intervistojë. Ofroni sa më shumë informacion që të jetë e mundur për të na ndihmuar të gjejmë familjen tuaj – emra, adresa, numra telefoni, etj.

Gjatë intervistës, ju mund të pyeteni nëse keni qenë më parë në ndonjë vend tjetër të Dublinit. Ju lutemi të tregoni të vërtetën.

Përfaqësuesi juaj mund t'ju shoqërojë juve në intervistë, për t'ju dhënë ndihmë dhe mbështetje dhe të bëjë çfarë është më e mira për ju. Nëse keni arsye që nuk e doni përfaqësuesin tuaj të jetë aty me ju, ju duhet t'u tregoni autoriteteve shtetërore.

NË FILLIM TË INTERVISTËS, INTERVISTUESI DHE PËRFAQËSUESI JUAJ DO T'JU SPJEGOJNË PROCEDURAT DHE TË DREJTAT TUAJA. NËSE KA DIÇKA QË JU NUK E KUPTONI, OSE KENI PYETJE TË TJERA, JU LUTEMI T'I PYESNI ATA!

Intervista është e drejta juaj dhe është pjesë e rëndësishme e aplikimit tuaj.

Intervista do të realizohet në një gjuhë që ju e kuptoni. Nëse ju nuk jeni në gjendje të kuptoni gjuhën që përdoret, ju mund të kërkonti një përkthyes që t'ju ndihmojë të komunikoni. Përkthyesi duhet të përkthejë vetëm atë që ju dhe intervistuesi thoni. Përkthyesi nuk mund të shtojë pikëpamjet e tij/saj personale. Nëse keni vështirësi për të kuptuar përkthyesin, ju duhet të na tregoni dhe/ose të flisni me përfaqësuesin tuaj.

Intervista do të jetë konfidenciale. Kjo do të thotë se asnjë informacion që ju jepni, përfshirë faktin që ju keni aplikuar për mbrojtje në vendin tonë, nuk do të dërgohet tek personat dhe ose autoritetet të cilët mund t'ju dëmtojnë ju në ndonjë mënyrë ose të dëmtojnë ndonjë anëtar të familjes tuaj ende në vendin tuaj të origjinës.

ËSHTË E RËNDËSISHMË QË JU DHE PËRFAQËSUESI JUAJ TË JENI NË DIJENI TË KOHËZGJATJES SË PROCEDURËS SË DUBLINIT!

Sa hohë duhet para se ju të merrni vesh nëse ju duhet të shkoni në një vend tjetër apo të qëndroni këtu?

Çfarë ndodh nëse një vend tjetër gjendet përgjegjës për shqyrtimin e aplikimit tuaj?

→ Nëse ky është aplikimi juaj i parë për azil në një vend të Dublinit, ju do të dërgoheni në një vend tjetër sepse nëna juaj, babai, vëllai, motra, tezja/halla, xhaxhai/daja, gjyshi ose gjyshja janë prezentë në atë vend dhe ju do t'ju bashkoheni asaj/atyre atje dhe të rri bashkë për shqyrtimin e aplikimit tuaj për azil⁴⁾.

→ Nëse ju nuk keni aplikuar për azil këtu, por keni aplikuar për azil në një tjetër vend të Dublinit në të kaluarën, ju mund të dërgoheni në atë vend me qëllim që autoritetet aty të konsiderojnë aplikimin tuaj për azil⁵⁾.

Në të dy rastet mund të duhet deri në pesë muaj për të marrë një vendim për t'ju transferuar ju në një vend tjetër, si nga momenti që ju kërkuat azil ose nga momenti që ne morëm vesh se ju kishit aplikuar për mbrojtje ndërkombëtare në një vend tjetër të Dublinit. Autoritetet do t'ju informojnë ju sa më shpejt që të jetë e mundur pasi vendimi të jetë marrë.

→ Nëse nuk kërkuat azil në këtë vend dhe aplikimi juaj i mëparshëm për azil në një vend tjetër u mohua pas shqyrtimit të plotë, ne ose do t'i kërkojmë vendit tjetër t'ju marrë ju mbrapsht ose do të vazhdojmë me kthimin tuaj në vendin e origjinës ose banesën e përhershme ose në një vend të tretë të sigurtë.

Nëse ne vendosim se një tjetër vend është përgjegjës për aplikimin tuaj për azil, kur vendi që i kërkohet të marrë përgjegjësi për ju pranon t'a bëjë këtë, ju do të informoheni zyrtarisht që ne nuk do t'a shqyrtojmë kërkesën tuja për mbrojtje ndërkombëtare, dhe ne do t'ju transferojmë ju në vendin përgjegjës.

4) Ju mund të dëgjoni njerëz që kësaj i referohen si 'merr në përgjegjësi'.

5) Ju mund të dëgjoni njerëz që kësaj i referohen si 'merr mbrapsht'.

Transferimi juaj do të ndodhë brenda gjashtë muajve nga momenti që vendi tjetër pranon përgjegjësi për ju, ose vendimi final për apelimin ose rishikimin, nëse ju nuk bini dakord dhe vendosni t'a kundërshtoni këtë vendim (shih seksionin më poshtë që spjegon se çfarë do të thotë kjo!). Ky limit kohor mund të shtyhet deri në një vit nëse ju burgoseni, ose deri në 18 muaj nëse ju fshiheni ose ikni.



©iStock foto / Joe Gough

Çfarë ndodh nëse ju nuk doni të shkoni në një vend tjetër?

FLISNI ME PËRFAQËSUESIN TUAJ RRETH KËSAJ!

Nëse ne vendosim se ju duhet të shkoni në një vend tjetër dhe aplikimi juaj të shqyrtohet atje, dhe ju nuk bini dakord me këtë, ju keni mundësinë t'a kundërshtoni vendimin e transferimit. Ne këtë e quajmë 'apelim' ose 'rishikim'.

Sapo të keni marrë vendimin nga autoritetet ju keni 14 ditë të dërgoni një apelim tek Gjykatën Rajonale Administrative të Vilnius-it. Është shumë e rëndësishme që ju t'a dërgoni apelin brenda këtij kuadri kohor. Përfaqësuesi juaj duhet t'ju ndihmojë juve me këtë.

- Ju keni 14 ditë të kërkonti që transferimi juaj të pezullohet ndërsa po shqyrtohet apelimi juaj (kërkesa do të paraqitet bashkë me apelimin). Një gjykatë ose tribunal do të vendosë shpejt për këtë kërkesë. Nëse pezullimi juaj mohohet juve do t'ju jepet një arsye për këtë.
- Në fund të kësaj fletë-palosje gjendet informacion se cilin autoritet të kontaktoni me qëllim që të apelsoni një vendim në këtë vend.
- Gjatë procedurës së 'apelimit' ju do të keni të drejtë për asistencë ligjore, dhe nëse është e nevojshme, asistencë gjuhësore nga një përkthyes. Ju mund të kërkonti të merrni asistencë ligjore falas nëse nuk keni para për të. Fundi i kësaj fletë-palosje përmban detajet e kontaktit për organizatat që ofrojnë asistencë ligjore dhe që mund t'ju ndihmojnë me apelimin tuaj

Ndalimi

Personat që nuk janë të lirë të udhëtojnë aty ku duan strehohen në një ndërtesë të mbyllur ku ata nuk ikin dhe u thuhet që janë në “ndalim”.

Nëse ju jeni i mitur i pashoqëruar, ju mund të jetoni një një ambient ku ka rregulla që ju duhet të qendroni brenda natën ose kur erret ose rregulla që ju duhet t’u tregoni personave që kujdesen për ju nëse ju po dilni jashtë dhe se kur do të ktheheni. Këto rregulla janë për të mbrojtur sigurinë tuaj. Kjo nuk do të thotë se ju jeni në një vend ndalimi.

FËMIJËT POTHUAJSE KURRË NUK NDALOHEN!

A jeni ju në ndalim? Nëse ju nuk jeni i sigurtë nëse jeni të ndaluar, lutemi pyesni autoritetet, përfaqësuesin tuaj ose këshilluesin ligjor⁶⁾ sa më shpejt që të jetë e mundur. Ju pastaj mund të flisni me ta rreth situatës tuaj dhe nëse jeni në ndalim, rreth mundësisë për të kundërshtuar vendimin e ndalimit!

Ka rrezik që ju t’a gjeni veten në ndalim gjatë procedurës së Dublinit. Shumicën e kohës kjo ndodh kur autoritetet nuk besojnë se ju jeni nën 18 vjeç dhe kanë frikë se ju mund të largoheni ose fshiheni nga ata sepse keni frikë se mund të dërgoheni në një vend tjetër.

Ju keni të drejtë të informoheni me shkrim për arsyen se pse jeni ndaluar, dhe se si të kundërshtoni urdhërin e ndalimit. Ju keni gjithashtu të drejtë për asistencë ligjore nëse dëshironi të kundërshtoni urdhërin e ndalimi, kështu që flisni me përfaqësuesin tuaj ose këshilluesin ligjor nëse jeni të pakënaqur.

Nëse ju ndaloheni gjatë procedurës së Dublinit, kuadri kohor i procedurës për ju do të jetë si më poshtë: ne do na duhet t’i kërkojmë një vendi tjetër të marrë

6) **Një person që njihet nga autoritetet si përfaqësues i interesave tuaja para ligjit. Përfaqësuesi juaj dhe/ose autoritetet duhet t’ju këshillojnë juve nëse ju keni nevojë për një të tillë, por ju mund t’ju këkroni atyre që t’ju prezantojnë me një përfaqësues në emrin tuaj. Shihni fundin e kësaj fletë-palosje për organizata që ju mund t’ju ofrojnë juve përfaqësim ligjor.**

përgjegjësi për ju brenda **një muaji** nga dorëzimi i aplikimit tuaj për azil. Vendi që i kërkohet duhet të japë përgjigje brenda **dy javësh** pas kësaj. Së fundi, nëse ju jeni ende në ndalim, transferimi juaj duhet të realizohet brenda **gjashtë javësh** nga pranimi i kërkesës nga vendi përgjegjës.

Nëse ju vendosni të kundërshtoni vendimin e transferimit ndërsa jeni në ndalim, autoritetet shtetërore nuk kanë detyrim për t'ju transferuar juve brenda gjashtë javëve. Pastaj autoritetet shtetërore do t'ju njoftojnë juve rreth opsioneve tuaja.

Nëse autoritetet shtetërore nuk respektojnë kuadrin kohor për të pyetur një vend tjetër të marrë përgjegjësi për ju, ose nuk e realizojnë në kohë transferimin tuaj, ndalimi juaj për qëllimin e transferimit sipas Rregullit të Dublinit do të përfundojë. Në atë rast, do të aplikohen limitet normale kohore në prezantuar në faqen 11.





Cilat janë të drejtat tuaja gjatë periudhës që ne vendosim cili është përgjegjës për ju?

Ju keni të drejtë të qëndroni në këtë vend, nëse ne jemi përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës tuaj për azil, ose, nëse një tjetër vend është përgjegjës, derisa ju të transferoheni atje. Nëse vendi ku ju jeni prezent aktualisht është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës tuaj për azil, ju keni të drejtë të qëndroni aty të paktën deri në sa të merret një vendim i parë për aplikimin tuaj për azil. Ju gjithashtu keni të drejtë të përfitonit nga kushtet materiale të pritjes, p.sh. akomodimi, ushqimi, etj., se dhe kujdesi mjekësor bazë dhe asistenca mjekësore urgjente. Ju gjithashtu keni të drejtë të shkoni në shkollë.

Juve do ju jepet mundësia të na jepni informacion rreth situatës tuaj dhe prezencës së anëtarëve të familjes në territorin e vendeve të Dublinit me gojë dhe/ose shkrim, dhe kur t'a bëni këtë, të përdorni gjuhën e nënës ose një gjuhë që ju e flisni mirë (ose të keni një përkthyes, nëse nevojitet). Ju gjithashtu do të merrni një kopje të shkruar të vendimit për t'ju transferuar në një vend tjetër. Ju keni gjithashtu të drejtë të na kontaktoni neve për më shumë informacion dhe/ose të kontaktoni zyrën e Kombeve të Bashkuara të Komisionerit të Lartë për Refugjatët (UNHCR) në këtë vend.

Përfaqësuesi juaj dhe autoritetet shtetërore do t'ju shpjegojnë më shumë rreth të drejtave tuaja!

Çfarë do të ndodhë me informacionin personal që ju dhatë? Nga ta dini ju se nuk do të përdoret për qëllime të këqija?

Autoritetet e vendeve të Dublinit mund të shkëmbejnë informacionin që ju u jepni atyre gjatë procedurës së Dublinit, vetëm për të plotësuar detyrimet sipas Rregullit të Dublinit.

Ju keni të drejtë të dini:

- Informacionin që lidhet me ju. Ju keni të drejtë të kërkonti që këto të dhëna të ndryshohen nëse nuk janë të sakta ose të vërteta, ose të shuhen nëse janë marrë/trajtuar në mënyrë të paligjshme;
- Informacionin që spjegon se si të kërkosh që të dhënat tuaja të korrigjohen ose fshihen, përfshirë detajet specifike të kontaktit të autoriteteve kompetente që identifikohen si përgjegjës për procedurën tuaj të Dublinit, dhe të autoritetit kombëtar për mbrojtjen e të dhënave për të dëgjuar Kërkesën në lidhje me mbrojtjen e të dhënave personale

KU MUND TË DREJTOHENI PËR NDIHMË?

Identiteti dhe detajet e kontaktit të autoritetit përgjegjës për azilit dhe procedurës së Dublinit / kontrollorit të Eurodac

Departamenti i Migracionit në Ministrinë e Punëve të Brendshme

L. Sapiegos str. 1, 10312 Vilnius
Tel: +370 5 271 7112
Email: md.rastine@vrm.lt
<http://www.migracija.lt>

Emri, adresa dhe detajet e kontaktit të organizatave që ofrojnë përfaqësim për të miturit e pashoqëruar

Qendra e Pritjes së Refugjatëve

Karaliaus Mindaugo str. 18,
55283 Rukla, Jonava district
Tel: +370 3 497 3377, +370 698 48776
Email: centras@rppc.lt
<http://www.rppc.lt>

Adresa dhe detajet e kontaktit të autoritetit kombëtar përgjegjës për mbrojtjen e fëmijëve

Institucionet e Avokatit të Popullit për të Drejtat e Fëmijëve në Republikën e Lituaniës

Plačioji str. 10, 01308 Vilnius
Tel: +370 5 2107176
Email: vaikams@lrs.lt
<http://vaikams.lrs.lt>

Shërbimi Shtetëror për Mbrojtjen e të Drejtave të Fëmijëve dhe Adoptimit në Ministrinë e Mirëqenies Sociale dhe Punës

A. Vivulskio str. 13, 03221 Vilnius
Tel: +370 5 231 0928
Email: info@vaikoteises.lt
<http://www.vaikoteises.lt>

Detajet e Autoritetit Mbikqyrës Kombëtar (për mbrojtjen e të dhënave)

Inspektorati Shtetëror për Mbrojtjen e të Dhënave

A. Juozapavičiaus str. 6, 09310 Vilnius
Tel: +370 5 271 2804, +370 5 279 1445
Email: ada@ada.lt
<https://www.ada.lt>

Detajet e kontaktit të zyrës lokale të UNHCR dhe roli i saj

Përfaqësuesi në Lituani i Zyrës së Komisionerit të Lartë të Kombeve të Bashkuara për Refugjatët (UNHCR)

A. Jakšto str. 12, 01105 Vilnius

Tel: +370 5 210 7416

Email: kules@unhcr.org

<http://www.unhcr.se/lt/home.html>

UNHCR jep informacion dhe këshilla në lidhje me procedurat e azilit dhe ndihmë për kërkuesit e azilit dhe refugjatët në Lituani.

Detajet e kontaktit të IOM dhe roli i tij

Zyra në Vilnius e Organizatës Ndërkombëtare të Migracionit (IOM)

A. Jakšto str. 12, 01105 Vilnius

Tel: +370 5 261 0115

Email: iomvilnius@iom.lt

<http://www.iom.lt>

IOM ofron asistencë për kthimin vullnetar, e cila ushtrohet në pajtim me nevojat e një minorenit dhe garanton kthim të sigurt në shtëpi. Gjithashtu IOM mundëson asistencë për ri-integrim të minorenëve të cilët kanë nevojë të rihabilitohen në shtetet e tyre të origjinës.

Kryqi i Kuq dhe roli i tij

Shoqata Lituanëze e Kryqit i Kuq

A. Juozapavičiaus str. 10A,

09316 Vilnius

Tel: +370 5 212 7322, +370 686 30 050

Email: info@redcross.lt

<http://www.redcross.lt>

Shoqata e Kryqit i Kuq Lituanëz ofron ndihmë ligjore dhe humanitare si dhe asistencë në gjurmimin e pjesëtarëve të familjes.

Detajet e kontaktit të organizatave që mbështesin refugjatët/fëmijët

Caritas i Dioqezës së Vilnius-it

Odminių str. 12, 01122 Vilnius

Tel: +370 5 261 1014

Email: info@vilnius.caritas.lt

<http://www.vilnius.caritas.lt>

Nëse dëshironi të kundërshtoni një vendim dhe nuk mund të përballoni shpenzimet ligjore, ju lutemi të kontaktoni Departamentin e Migracionit në Ministrinë e Punëve të Brendshme.

doi:10.2847/21871

ISBN 978-92-9243-177-8

